

СЦЕНИЧЕСКАЯ ИСТОРИЯ

Среди шестнадцати оперетт Иоганна Штрауса подлинно репертуарных совсем немного. И «Цыганский барон» на русской сцене (наряду с «Летучей мышью»), безусловно, главенствует среди них.

Бытующая на наших сценах пьеса В. Шкваркина, заменившая в 30-е годы оригинальное либретто И. Шнитцера (в переводе А. Ярона), сценически приемлема, тем более что в оригинале либретто — довольно несуразная в сюжетном отношении история. Тем не менее в партитуре композитора эта пьеса производит значительные разрушения. Среди восемнадцати номеров, порядок которых Шкваркиным во многом перетасован, мы не досчитываемся четырех, едва ли не каждый из которых может считаться шлягером. Многочисленные купюрьи, перекомпоновка музыкального материала и номера из других оперетт Штрауса довершают картину разгрома авторского варианта оперетты. Кроме того, пьеса Шкваркина, изрядно устаревшая по языку, предполагает трёхактный спектакль, от чего современные театры все чаще и чаще отказываются.

В новой двухактной (в трёх картинах) пьесе к штраусовскому «Цыганскому барону» вставных номеров нет. Все сколько-нибудь значительные по музыке номера сохранены. Порядок их соответствует партитуре (за исключением штраусовского финала второго акта, который в настоящей версии стал предфинальным номером спектакля). Финал оперетты по сравнению с принятыми на русской сцене версиями несколько расширен в соответствии с партитурой. Основные сюжетные новации в этой пьесе — акцент в образе цыганского барона на свободомыслии и независимости, придание более современного облика «бизнесмену» Зупану, увеличение любовной интриги в сценах дочери Зупана Арсены, явление губернатора Омоная в третьей картине и неожиданная «родословная» главной героини оперетты Саффи, а также лирические вставки — стихотворные высказывания персонажей.

Данная пьеса эквиритмична авторской партитуре и клавишу «Цыганского барона», вышедшему в свет в конце XIX века в издательстве А. Гутхейля.

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

ШАНДОР БАРИНКАЙ, сын богатого землевладельца,
изгнанного из Венгрии
КОЛОМАН ЗУПАН, свиноторговец.
АРСЕНА, дочь Зупана.
ЧИПРА, старая цыганка.
САФФИ, ее дочь.
МИРАБЕЛЛА, гувернантка Арсены.
ОТТОКАР, сын Мирабеллы.
ЖОРЖ КАРНЕРО, глава полиции нравов.
ОМОНАЙ, граф, губернатор.
АДЬЮТАНТ Омоная.

Цыгане, челядь в доме Зупана, жандармы Карнера.

YBEPTIOPA

Allegro moderato

Allegro moderato

f

rit.

sfz

p

3

5

Tempo I

f

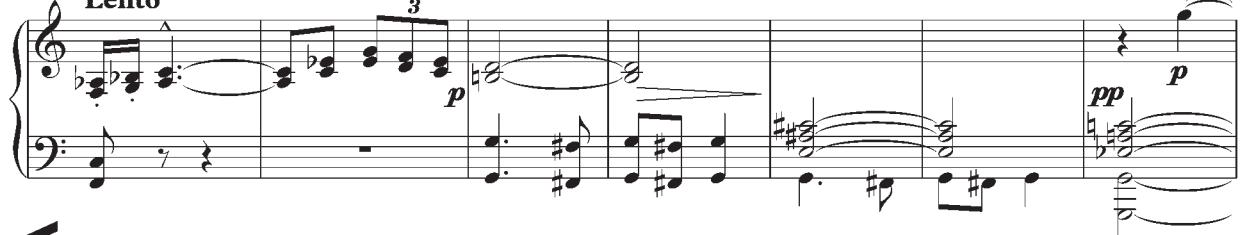
p

Cadenz

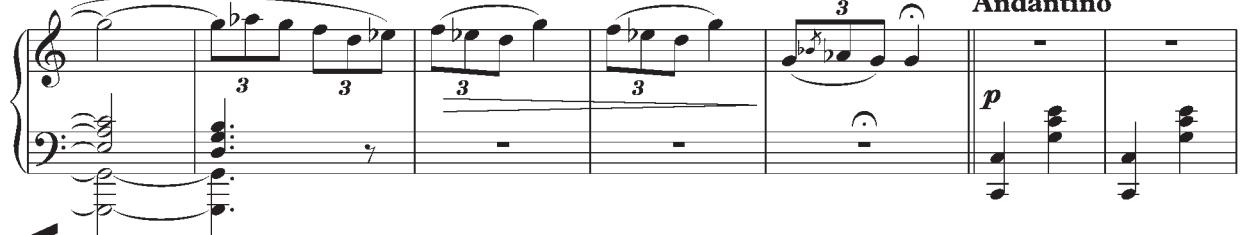
Allegro moderato



Lento



Andantino



poco rit. a tempo



poco rit.

a tempo

poco rit.

ritard.

poco rit.

Allegretto moderato
stacc. et marcato



Common Time

p

Common Time

Tempo di Valse

3/4

pp

p

3/4

3/4

3/4

f

3/4

f

The image shows a page of piano sheet music. The first system starts with a treble clef, a bass clef, and a key signature of one sharp (F#). It includes dynamic markings 'p' and 'f', and a time signature change to 2/4. The second system begins with a treble clef and a bass clef, marked 'Allegro moderato', with a key signature of one sharp (F#). The music consists of six staves of piano notation, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef.

Allegretto maestoso

Poco meno *ritard.* *Andantino*

Tempo di Valse

Allegro

Allegro

№ 1. ПРОЛОГ

В полутьме причудливо мерцающей сцены сквозь полупрозрачный интермедиальный занавес различимы развалины замка, колоннада дома Зутана, беседка, кроны деревьев заброшенного парка.

ХОР

Moderato

S.

T.

B.

Moderato

p

Медленно обшаривающий сцену луч света освещает ладью, движущуюся из глубины сцены на зрителя. В ней различимы Шандор Баринкай и еще несколько силуэтов моряков.

Allegro

Allegro

3/4

3/4

Andantino

fp

fp

fp

fp

Моряки,
Баринкай

S. Вот миг, что нам судь-бо-ю дан, ко
T. Край род-ной... Край род-ной...

B. *fp* *fp* *fp* *fp*

гда, спе-ша издал-них стран, ты ви-дишь сквозь реч-ной ту-ман вол-

Край род-ной... Край род-ной... Край род-ной... Край род-ной...

fp *fp* *fp* *fp*

шеб-ный цвет род-ных по-лян... край род-

край род-ной, край род-

Край род-ной... Край род-ной... край род-

fp *fp* *fp* *fp*

ной!
ной!
ной!

Вот он, за - бы-тый за - пах роз, ска

Край род- ной... Край род- ной...

fp *fp* *fp* *fp*

за - ний дет -ства, где ты рос, хру- сталь - ный блеск ве-сен - них рос, дож-

Край род- ной... Край род- ной... Край род - ной... Край род - ной...

fp *fp* *fp* *fp*

дей о - сен - них, лет - них грёз. Край род- ной!

Край род - ной... Край род - ной... Край род- ной!

fp *fp*

Ладья уходит в затмение.
Луч света выхватывает Отточара, словно парящего в воздухе.

Più moto

Отточар

Вновь и вновь ждёт лю-

Освещается "парящая" неподалёку Арсена.

Отт.

бовь, что же бу - дет? Ах, уз- нать бы! Скрыт лу-ной жре-бий мой, но я

Отт.

ве- рю в на-шу свадь- бу. Как до -лог срок до свадь- бы? О,

Отт.

кто... нам даст... от - вет?..

f

p



Луч света высвечивает Чипру.

Чипра

Прошли го - да с тех пор, как бог по - слал мне дочь. В ней чисто-

pp



ч.

та ду - ши, серд - це неж - не - е ро зы... О, Саф - фи, дочь, как ты ю - на. И



ч.

смех твой юн, и слё - зы. С то - бой пре - крас - ным смыс - лом

ч. 

жизнь мо - я пол - на.

Отт. 

Вновь и вновь ждёт любовь, что же будет? Ах, уз-

==

Отт. 

нать бы! Скрыт лу-ной жре-бий мой, но я ве-рю в на-шу свадь- бу.

==

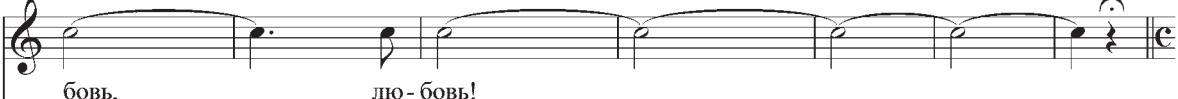
ч. 

О, дочь мо - я, ты ждёшь люб - ви... Лю-

Отт. 

Как до-лог срок до свадь- бы? Я на

==

ч. 

бовь, лю - бовь!

Отт. 

всё го - тов!

Конец ознакомительного фрагмента.
Приобрести книгу можно
в интернет-магазине
«Электронный универс»
e-Univers.ru